

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/13225
5 April 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ
5 АПРЕЛЯ 1979 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В последние дни правительство Южной Африки получило призывы смягчить приговор по делу г-на Соломона Малангу. По просьбе Африканской группы при Организации Объединенных Наций сегодня было созвано еще одно заседание Совета Безопасности для рассмотрения вопросов, подпадающих под исключительную внутреннюю юрисдикцию Южной Африки.

Для Вас, Ваше Превосходительство, и для других лиц, проявивших интерес к этому делу, я хотел бы предоставить следующие исходные данные о г-не Малангу и о событиях, которые привели к признанию его виновным в убийстве и к вынесению соответствующего приговора.

Г-н Малангу покинул Южную Африку и прошел в Анголе военную подготовку и подготовку по применению взрывчатых веществ. В июне 1977 года он вместе с г-ном Мэнди Мотлунгом и еще одним сообщником возвратился в Южную Африку. Они привезли с собой оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества. 13 июня 1977 года они въехали в Йоганнесбург, вооруженные тремя заряженными автоматами и ручными гранатами. Они вызвали подозрение у водителя такси, который заявил, что он хотел бы осмотреть их багаж, после чего они разбежались в разных направлениях. Г-да Малангу и Мотлунг сделали на бегу несколько выстрелов по преследовавшим их лицам и случайным прохожим. Они ворвались в одно из учреждений, где четверо мужчин пили чай. Без всякого предупреждения они открыли огонь, и в результате этого рокового столкновения с г-ном Малангу и его сообщником два невинных человека были убиты, а один ранен. Позднее было сообщено, что в момент ареста г-на Малангу его автомат был в заклиненном состоянии.

Впоследствии г-н Малангу был привлечен к судебной ответственности и был признан виновным, в частности, по двум пунктам обвинения - в убийстве и по двум пунктам - в преднамеренном убийстве.

Суд не нашел никаких смягчающих вину обстоятельств. В соответствии с уголовным правом Южной Африки, которое соответствует праву большинства других стран, сообщник такого преступления, как убийство, является виновным в совершении самого преступления.

Вследствие этого г-н Малангу был признан виновным в совершении уголовного преступления, а не был осужден по политическим мотивам.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Й. Адриаан ЭКСТИН
Поверенный в делах